

¡LA GRAN AVENTURA!

Bienvenidos Viajeros

¡Bienvenidos a la gran aventura! Las lecciones sobre El Camino Real de Tierra Adentro les llevarán a vivir una aventura sin igual. Las cuatro lecciones llevan al viajero del presente al pasado y de la Ciudad de México a Santa Fé. Viajen a través del tiempo en carreteras, caminos y senderos. Descubran lo que se compraba, vendía, y se intercambiaba. Conozcan de qué manera ese tiempo de exploraciones le dió forma a nuestra vida actual.

Objetivos del proyecto

El objetivo principal de este proyecto es crear cuatro lecciones relacionadas con la historia de viajes y comercio de El Camino Real de Tierra Adentro, el camino de 2,480 kilómetros (1,550 millas) que llegaba de la Ciudad de México hasta Santa Fé en la época de la colonia y durante algún tiempo después. Las lecciones se han diseñado para utilizarse tanto en Nuevo México como en México, en inglés, en inglés como segunda lengua, de manera bilingüe, y en clases donde sólo se habla español.

Mucho se ha escrito acerca de El Camino Real, un accidentado trayecto que durante casi tres siglos fue la principal ruta de comercio que salía de la Ciudad de México hacia el norte. Para preparar estas lecciones se utilizaron fuentes de documentación que incluyen diarios, mapas, listas oficiales e informales de los artículos que se llevaban por el camino y descripciones de hechos que ocurrieron a lo largo del camino. Los diarios son un recurso de información especialmente interesante e incluyen a los diarios personales, los registros militares oficiales y las observaciones de comerciantes.

La mayoría de las personas que viajaban en El Camino Real eran hombres, y es básicamente a través de ellos que conocemos la historia del camino. Sin embargo, en este material también se presentan otras perspectivas y existen otras historias que contar. Un objetivo secundario de estas lecciones es que los alumnos aprendan que, con frecuencia, la historia es más extensa de lo que puede incluirse en un libro de texto, y que siempre existen visiones alternativas de los hechos y de las personas que son paralelas a las visiones convencionales. Estas visiones se han incorporado en los materiales y actividades en todos los casos donde ha sido posible.

Utilizar las lecciones

Las lecciones de esta unidad se relacionan con la historia de Nuevo México, la historia de los Estados Unidos y la historia mundial. Se pueden utilizar como actividades independientes, o para complementar textos tradicionales que se utilizan en la clase y unidades que existen sobre el tema. Cada lección está vinculada a una serie de conceptos y se puede utilizar sola, relacionarla con otros temas, o como parte de una unidad más extensa sobre El Camino Real. Se requiere de un mínimo de materiales adicionales y todos son de bajo costo o ya están disponibles en el salón de clases. El propósito es que estas lecciones sean tan flexibles como sea posible.

Relación del proyecto con materiales de arqueología

Las lecciones incluidas en esta unidad se relacionan con muchas de las lecciones de los materiales *Intrigue of the Past: A Teacher's Activity Guide for Fourth through Seventh Grades* y *Discovering Archaeology in New Mexico*. *Intrigue of the Past*, el cual contienen 28 lecciones que relacionan a la arqueología con la ética de la arqueología; y *Discovering Archaeology in New Mexico* que contiene ensayos en los que se incluyen 12,000 años de historia cultural y está escrita a un nivel adecuado para el quinto grado. En este último texto la historia del Camino Real se incluye solamente de manera superficial. Sin embargo, los ensayos que se presentan en esta publicación son específicamente sobre el tema, y las actividades están directamente relacionadas con él.

Vínculo con los estándares educativos

Para que una lección pueda ser útil para una clase, esta debe estar relacionada con los estándares y puntos de referencia educativos del estado. Los temas que se estudian en cada una de las lecciones presentadas a continuación se han correlacionado con el contenido de los estándares y puntos de referencia de Nuevo México para estudiantes del 5° al 8° grado. Los objetivos de aprendizaje también están vinculados con la taxonomía de los objetivos educativos: *Bloom's Taxonomy of Educational Objectives*. El material de lectura que se proporciona en esta unidad está correlacionado con la gráfica *Edward Fry Readability Graph*. La gráfica permite determinar el nivel académico de los materiales con base en el número de oraciones por cada 100 palabras y la cantidad de sílabas por cada 100 palabras. Todos los materiales dirigidos a estudiantes pueden incluirse en el nivel de lectura entre el 5° y 7° grado.

Iniciar la unidad y evaluar el progreso de los estudiantes

Los estudiantes deberán comenzar por crear un diario. En realidad fueron pocos los viajeros del Camino Real que escribieron diarios, pero algunas de las cosas que sabemos sobre el camino provienen de las distintas perspectivas desde las cuales se escribieron estos diarios. Como parte de la unidad, los estudiantes escribirán los sucesos del día, incluyendo sus propias observaciones o pensamientos. Ellos son responsables de organizar la información que reúnan y del progreso de su propio aprendizaje. Para el profesor, el diario servirá como herramienta para evaluar el progreso de los alumnos. Antes de comenzar con la primera lección los estudiantes recibirán el material necesario para crear su propio diario. Este proceso puede ser tan sencillo como proporcionar a los estudiantes un papel grueso y hojas rayadas, o algo más complejo como pedirles que hagan diarios forrados de tela. El proceso de crear su propio diario les proporcionará a los estudiantes elementos básicos para la observación y el registro de hechos, procesos que son esenciales para la arqueología histórica, la documentación del pasado, y para comprender cómo los registros históricos se convierten en la historia.

Patrocinadores

Este proyecto recibió financiamiento de la Oficina para el Manejo de Tierras de Nuevo México (*New Mexico Office of the Bureau of Land Management*), bajo la administración del Departamento de Asuntos Culturales de Nuevo México, División de Preservación Histórica (*New Mexico Office of Cultural Affairs, Historic Preservation Division*.) Todos los materiales pueden copiarse para utilizarse en salones de clases. Para cualquier otro uso, por favor contacte a la autora para obtener su permiso.

Reconocimientos

Los mayores agradecimientos para Glenna Dean, de la Departamento de Asuntos Culturales de Nuevo México, División de Preservación Histórica (*New Mexico Office of Cultural Affairs, Historic Preservation Division*.), y para Stephen Fosberg de la Oficina para el Manejo de Tierras de Nuevo México (*New Mexico Office of the Bureau of Land Management*) del Buró de Nuevo México Bureau of Land Management, por patrocinar este proyecto. También se les reconoce por su apoyo constante en el desarrollo de materiales educativos con contenidos arqueológicos e históricos. Scott O'Mack de Statistical Research, Inc., realizó la investigación de campo y escribió la sección de información para profesores en la cual se basan todos los materiales. Gracias a todas las personas que nos cedieron los derechos para utilizar las fotografías e imágenes que se incluyen en este material, y a Chris Dore de Statistical Research, Inc. por crear la hoja para trabajo en mapas a partir de imágenes satelitales reales. Gracias a todos los colegas que leyeron el manuscrito y ofrecieron sugerencia útiles. Gracias a Joe Watkins del *Department of Anthropology* de la Universidad de Nuevo México, y a Terry Klein y Lynne Sebastian de la *SRI Foundation* por su ayuda y su apoyo entusiasta. Gracias a June-el Piper por su magnífico trabajo de edición. Gracias a Sherry Fletcher de Truth or Consequences Public Schools por revisar los materiales desde la perspectiva de un educador y de un administrador. Gracias a Carole Nagengast del departamento de antropología, de la Universidad de Nuevo México quien nos ayudó a encontrar a un traductor en México. Gracias a Aurora Muñoz, de la Ciudad de México por traducir la

publicación al español, lo cual incrementará su utilidad. Gracias a Glenna Dean y para Pilar Cannizzaro, de la Departamento de Asuntos Culturales de Nuevo México, División de Preservación Histórica (*New Mexico Department of Cultural Affairs, Historic Preservation Division.*) por haber revisado la traducción del texto del Inglés al Español. Y por ultimo, gracias a ustedes, los profesores que utilizarán estas lecciones en sus salones de clases. A través de sus esfuerzos, sus estudiantes recibirán una perspectiva única del pasado.